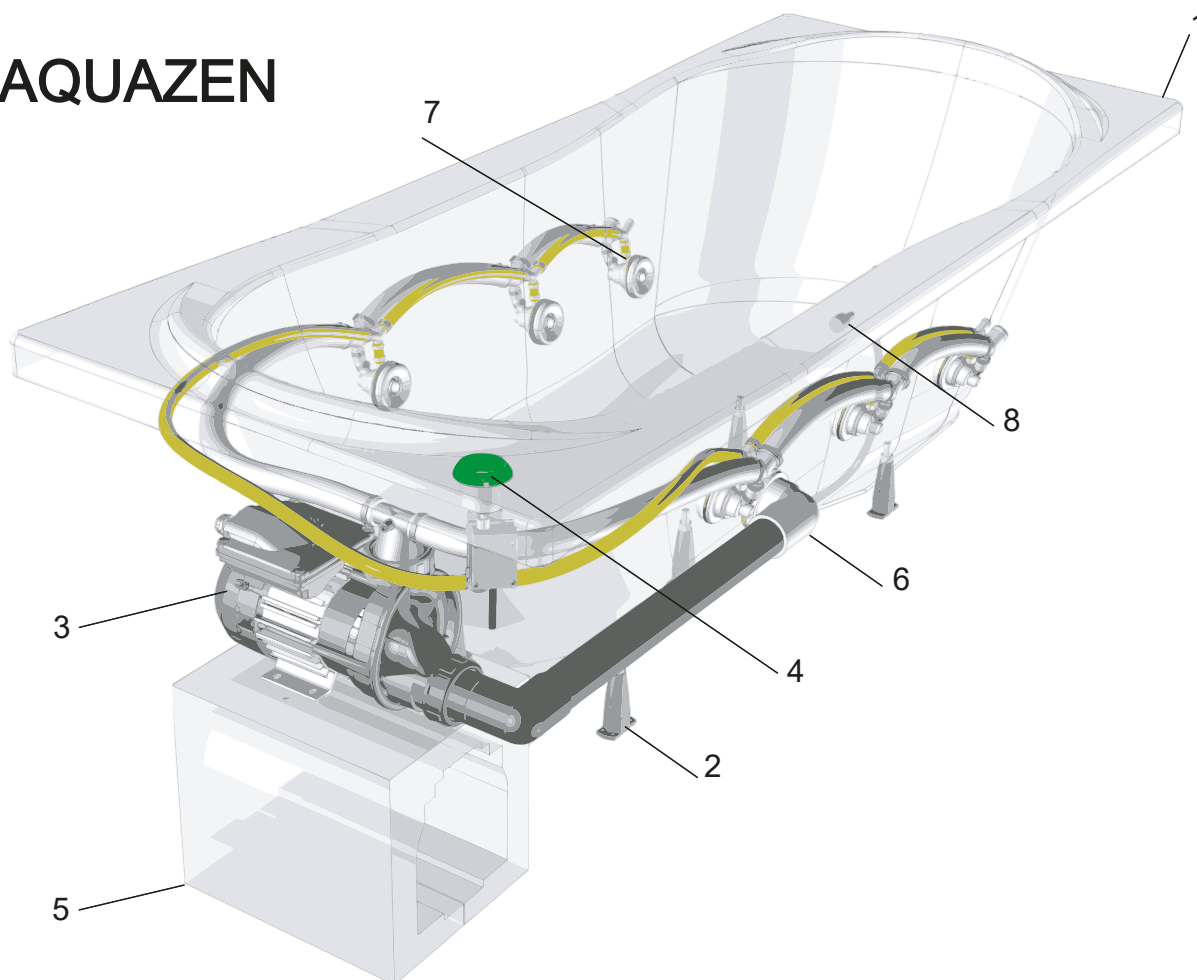


# AQUAZEN

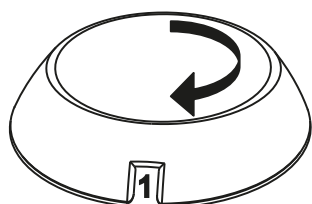
Numéro de série de votre baignoire  
Serienummer van uw badkuip  
Número de serie de su bañera

# AQUAZEN



## DESCRIPTION DES FONCTIONS - BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES - DESCRIPCIÓN DE LAS FUNCIONES

- o Massage eau
- o Pompe in werking
- o Puesta en marcha de la bomba de agua

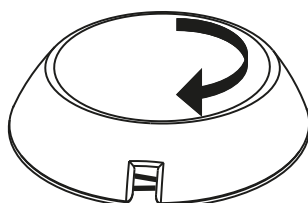
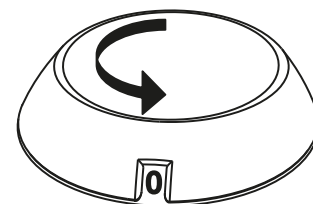


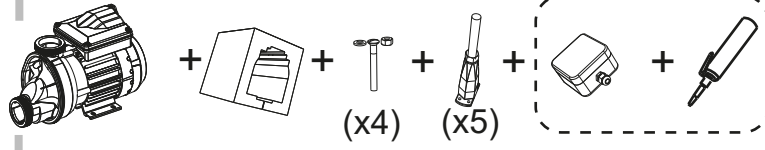
o Le bouton venturi permet d'intensifier le massage latéral procuré par les buses, en injectant de l'air (grâce à l'effet Venturi). L'intensité maximale est atteinte au bout d'un quart de tour.

o Met de venturimeterknop kunt u de massage aan de achter-, zij- of onderkant die wordt verschaft door de buizen waar lucht in wordt gepompt (dankzij het effect van de venturimeter), versterken. De maximale sterkte wordt bereikt aan het einde van een kwartslag.

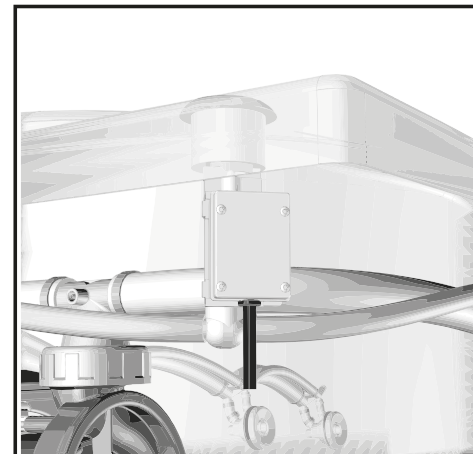
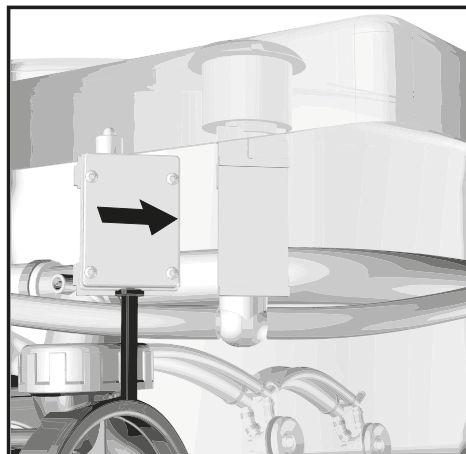
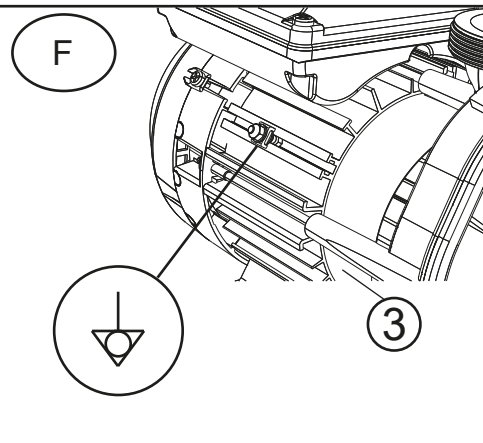
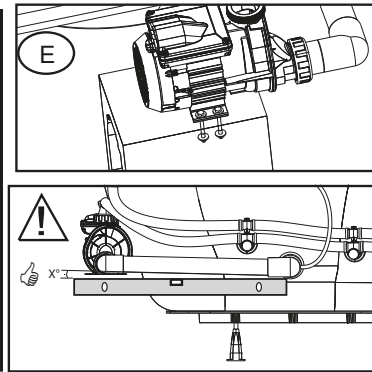
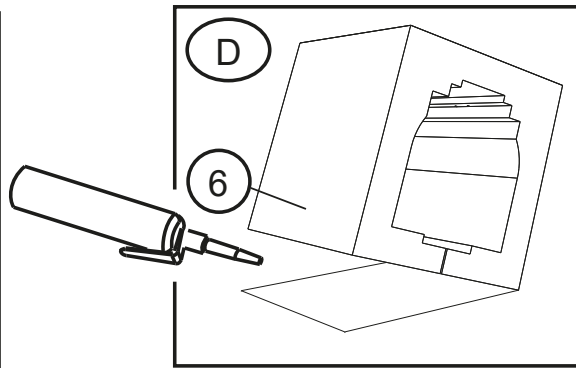
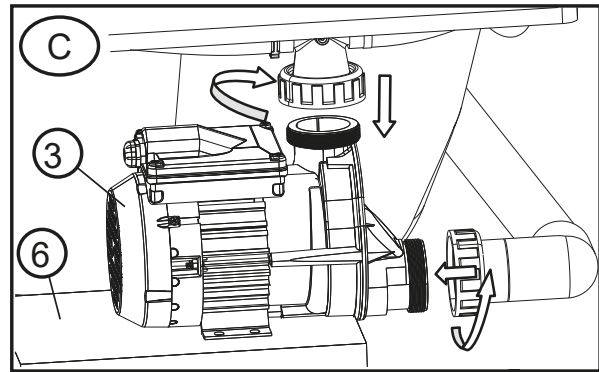
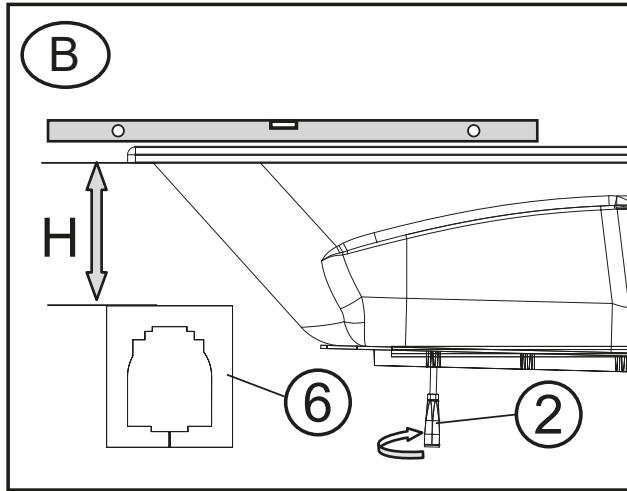
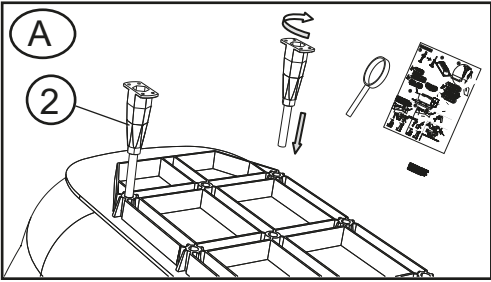
oEl botón Venturi permite intensificar el masaje lateral proporcionado por las boquillas, inyectando aire (gracias al efecto Venturi). La intensidad máxima se consigue con un cuarto de vuelta.

- o Arrêt de la pompe.
- o Stopt de pomp
- o Detiene la bomba





AQUAZEN	H (mm)
199159	290/300
199568	265/275
233560	245/255



# NOTICE BALNEO AQUAZEN

**F**

Avant installation, s'assurer que la baignoire et son équipement n'ont pas subi de détérioration. Signaler sans tarder tout dégât apparent au déballage auprès de notre service après vente.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

## RECOMMANDATIONS IMPORTANTES AVANT INSTALLATION

Lire attentivement la notice, notamment au niveau de l'installation électrique (elle doit être effectuée par un électricien qualifié, conformément à la norme NF C15-100 / A5) et au niveau de l'installation des trappes d'accès et des grilles d'aération.

L'alimentation de la baignoire balnéo doit être obligatoirement protégée par un dispositif de protection à courant différentiel résiduel de 30mA ainsi qu'un dispositif de séparation omnipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3mm ou par un disjoncteur différentiel de 30mA assurant les deux fonctions précédemment citées. Ceux-ci doivent être installés hors des volumes 0, 1 et 2 (voir figure dans paragraphe INSTALLATION ELECTRIQUE).



Un essai en eau avant montage définitif doit être réalisé afin de s'assurer du bon fonctionnement du système. L'emplacement de la baignoire doit être propre : pas de poussières, sciures, copeaux ou autres qui risqueraient d'être aspirés par la pompe à eau, ce qui endommagerait le système. L'installation d'un adoucisseur d'eau garantira une plus grande longévité du système.

## PLAN D'ENSEMBLE DE LA BAIGNOIRE BALNEO AQUAZEN

- |   |                        |
|---|------------------------|
| ① Baignoire                             | ⑤ Support moteur       |
| ② Pieds de baignoire                    | ⑥ Crépine d'aspiration |
| ③ Pompe                                 | ⑦ Buses                |
| ④ Touche de commande et Reglage venturi | ⑧ Vaccum breaker       |

### CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Produit conforme aux directives basse tension **2014/35/UE** et **CEM 2014/30/UE**  
NF EN 60335-2-60 et NF D11.113

Pompe à EAU : 500W

Alimentation générale: 230V 50Hz  
Puissance consommée système : 500W Maxi  
Classe de protection : CLASSE 1  
Indice de protection : IPX5

## LA GARANTIE BALNEO

La baignoire balnéo est garantie 2 ans contre tout défaut de fabrication reconnu par notre service après vente. La garantie prend en charge le remplacement de la pièce défectueuse et la main d'œuvre dans la mesure où les travaux sont réalisés par des techniciens agréés par NEW BATH. La garantie commence à la date d'achat, attestée par la date de facture, et s'étend sur une période de 2 ans dans la limite des conditions suivantes :

- L'installation, le réglage et les réparations doivent être effectués par un installateur qualifié.
- L'alimentation électrique doit être conforme à la norme NF C15-100 / A5.
- L'alimentation de la baignoire balnéo doit être obligatoirement protégée par un dispositif de protection à courant différentiel résiduel de 30mA ainsi qu'un dispositif de séparation omnipolaire ayant une distance d'ouverture des contacts d'au moins 3mm ou par un disjoncteur différentiel de 30mA assurant les deux fonctions précédemment citées.
- La notice d'installation et d'utilisation doit être respectée (la garantie n'intervient pas en cas de non respect des instructions de montage ou de mauvaise utilisation).
- Aucune réparation sans l'accord de notre service après vente ne peut être effectuée.

Ne sont pas couverts par la garantie BALNEO :

- Les dégâts occasionnés par un mauvais entretien (saletés bouchant les tuyaux ou endommageant les moteurs, produits d'entretien trop abrasifs, calcaire, produits chimiques, ...)
- Les dégâts occasionnés par la foudre, catastrophes naturelles ou surtension.
- Les dommages dus au transport ou à une mauvaise manutention.
- Les produits pour les salles d'exposition.
- Les éventuels frais de pose et de dépose.
- Les défauts liés à une utilisation anormale et/ou l'utilisation de produits d'entretien autres que ceux recommandés.

## LA GARANTIE BAIGNOIRE

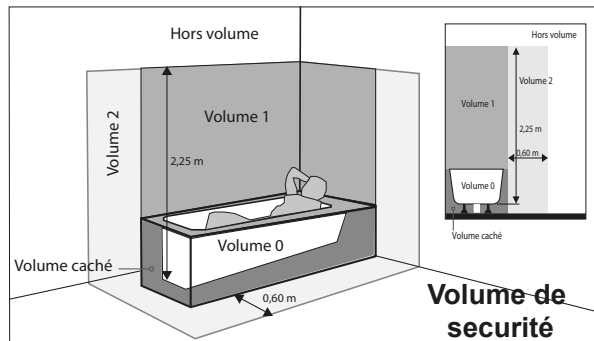
La garantie de 10 ans couvre les éventuels défauts de fabrication reconnus par notre service après vente, dans la mesure où l'installation est réalisée dans les règles de l'art et conformément aux instructions de montage ci-contre.

Sont exclus de la garantie :

- Les dégâts occasionnés par un mauvais entretien (produits d'entretien trop abrasifs, calcaire, produits chimiques, ...).
- Les dommages dus au transport ou à une mauvaise manutention.
- Les éventuels frais de pose et de dépose.
- Les défauts liés à une utilisation anormale.

## INSTALLATION ÉLECTRIQUE

L'alimentation électrique sous la baignoire ne doit pas comporter d'éléments métalliques (armure ou gaine même inaccessible). Elle doit être réalisée par des conducteurs isolés dans un conduit isolant ou des câbles multi-conducteurs avec gaine isolante de type : A05 W-F, FR-N05 W-U et R, U1000 R2V... (La section est à déterminer en fonction de la puissance du système).



Le câble d'alimentation du coffret électronique, est à raccorder à demeure à l'alimentation fixe. Le raccordement électrique doit se faire dans un boîtier de dérivation de type IPX5 (non fourni). Ce boîtier doit être accessible (derrière une trappe de visite par exemple) et devra être raccordé conformément à la norme NF C15-100 / A5.

La borne de liaison équipotentielle de la pompe doit être raccordée à la liaison équipotentielle de la salle de bain.

Il est conseillé en outre, afin de ne pas laisser la baignoire sous tension en permanence, de prévoir un interrupteur bipolaire qui doit obligatoirement être installé hors des volumes 0, 1, et 2. Cela permet entre autres d'interdire la mise en route du système par les enfants, et de couper le système (lors d'un départ en vacances par exemple) du reste du réseau électrique.

**Attention: Afin d'éviter un danger**, si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le SAV ou une personne de qualification similaire.

Les appareils électriques alimentés par une tension supérieure à 12V ne doivent pas être accessibles par une personne dans la baignoire.

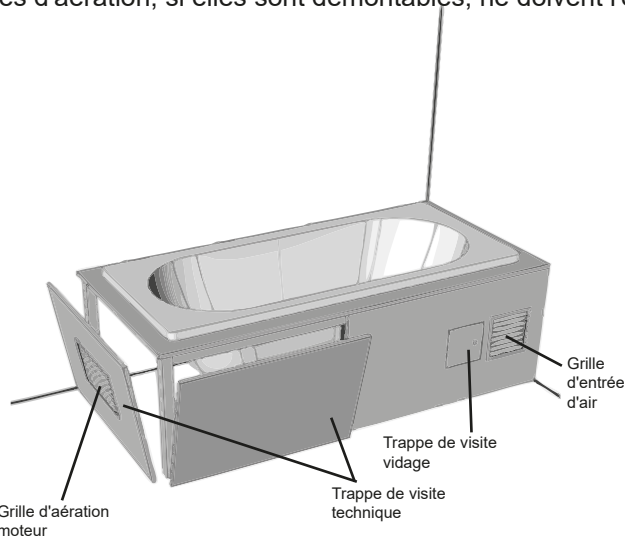
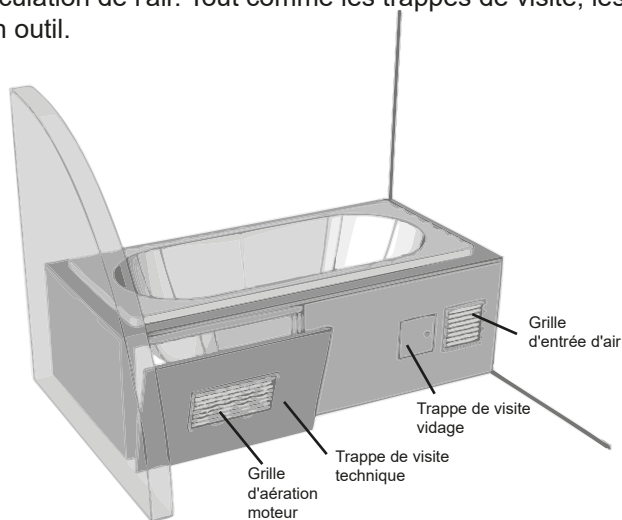
Interdire tous matériels électriques au dessus de la baignoire.

## LES TRAPPES DE VISITE

Réaliser une ou des trappes de visite adaptées à toute intervention ou dépose (pompe, coffret électronique, vidage...). Si l'installation le permet, il est souhaitable de réaliser un habillage totalement démontable. Elles ne doivent pouvoir s'ouvrir qu'à l'aide d'un outil, afin de garantir la sécurité vis à vis des équipements électriques.

## LES GRILLES D'AERATION

La surface de la grille d'aération doit être de 400 cm<sup>2</sup> environ afin de bien ventiler les moteurs. Une grille d'aération doit obligatoirement être située à côté du ou des moteurs. L'autre grille de 200 cm<sup>2</sup> environ, doit être à l'opposé pour permettre une bonne circulation de l'air. Tout comme les trappes de visite, les grilles d'aération, si elles sont démontables, ne doivent l'être qu'à l'aide d'un outil.



Avec un tablier, il n'est pas nécessaire de prévoir des trappes de visite ou des grilles d'aération, dès lors que le tablier est installé conformément à sa notice de montage, il est démontable à l'aide d'un outil et laisse passer l'air sur les bords.

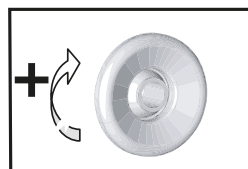
## PREMIERE UTILISATION

Avant le montage de l'habillage, réaliser un essai en eau pour vérifier le bon fonctionnement de la balnéo.

- Vérifier que la baignoire est propre et la remplir au-dessus des buses.
- Mettre en route le ou les moteurs par un appui sur le bouton (4)
- Laisser tourner environ 20 minutes.
- Sans vider la baignoire, vérifier qu'il n'y a pas de fuite.


## IMPORTANT

- Ne pas faire fonctionner la pompe sans eau dans la baignoire.
- Avant la mise en marche du système, s'assurer que l'eau recouvre toutes les buses afin d'éviter les risques d'aspersion.
- Ne jamais utiliser de produits moussants dont l'effet serait amplifié par le brassage de l'eau.
- Ne jamais utiliser de boues, algues ou argiles qui risqueraient de boucher les buses et d'endommager les équipements.



### LES BUSES LATÉRALES (8)

Les 6 buses latérales sont réglables au niveau de la puissance de massage. Pour cela, il suffit de tourner l'enjoliveur de la buse.

 Voor de installatie, controleer dat het bad en bijhorende uitrusting niet beschadigd is. Verwittig onze dienst naverkoop onmiddellijk na het uitpakken alle opgemerkte gebreken en beschadigingen.


Dit apparaat mag enkel worden gebruikt door kinderen die minstens een leeftijd van 8 jaar hebben en personen die het lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogen hebben.

Personen met gebrek aan ervaring of kennis mogen het apparaat bedienen indien zij correct worden begeleid en gecontroleerd of dat men deze personen voor gebruik de relaterende instructies en te lopen risico's zijn voorgehouden. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. De reiniging en het onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen zonder enig toezicht.

## BELANGRIJKE AANBEVELINGEN VOOR INSTALLATIE

Lees de handleiding aandachtig door, met name betreffende de elektrische installatie (deze moet worden uitgevoerd door een bekwaam elektricien, conform de norm NF C15-100 / A5) en betreffende de installatie van de toegangsluiken en de ventilatioorosters.

De voeding van het balneobad moet noodzakelijkerwijs worden beschermd door een beveiligingsinrichting met aardlekschakelaar van 30mA, evenals door een meerpolige ontkoppeling met een contactafstand van ten minste 3 mm of door een automatische differentieelschakelaar van 30mA die is voorzien van de twee bovenstaande functies. Deze schakelaars moeten worden geïnstalleerd buiten de ruimten 0, 1 en 2 (zie de afbeelding in de paragraaf ELEKTRISCHE INSTALLATIE).

 Er moet een test in het water uitgevoerd worden vóór de definitieve montage, om er zeker van te zijn dat het systeem goed functioneert. De plek waar de badkuip geplaatst wordt, moet schoon zijn: geen stof, zaagsel, spaanders of iets dergelijks; deze deeltjes kunnen worden opgezogen door de waterpomp, waardoor het systeem beschadigd kan raken. De installatie van een waterontharder zorgt voor een langere levensduur van het systeem.

## OVERZICHT VAN HYDRO-MASSAGEBAD AQUAZEN

- |  |                               |
|--|-------------------------------|
| ① Bad  | ⑤ PSE block                   |
| ② Onderstel                                    | ⑥ Toevoerleiding watersysteem |
| ③ Waterpomp                                    | ⑦ waterjets                   |
| ④ Bedieningsknoppen massage en Volante venturi | ⑧ Vacuum breaker              |

### TECHNISCHE KARAKTERISTIEKEN

Product conform de richtlijnen laagspanning 2014/35/UE en CEM 2014/30/UE

NF EN 60335-2-60 en NF D11.113

UTE C 00.200/C 00.105

Algemene voorziening: 230V 50Hz

Benodigd vermogen: 500W Maxi

Beschermingsniveau: **KLASSE 1**

Beschermingsindex : IPX5

Waterpomp : 500W

## DE GARANTIE BALNEO

Het balneobad heeft een garantie van 2 jaar tegen alle fabrieksfouten die worden erkend door onze klantenservice. De garantie omvat de kosten van vervanging van het defecte onderdeel en arbeidskracht, voor zover de werkzaamheden worden uitgevoerd door technici officieel erkend door NEW BATH. De garantie gaat in met ingang van de aankoopdatum die wordt aangetoond door de factuurdatum, en strekt zich uit over een periode van 2 jaar binnen de grenzen van de volgende voorwaarden:

- De installatie, de afstelling en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een bekwaam installateur.
- De elektrische voeding moet conform de norm NF C15-100 / A5 zijn.
- De voeding van het balneobad moet noodzakelijkerwijs worden beschermd door een beveiligingsinrichting met aardlekschakelaar van 30mA, evenals door een meerpolige ontkoppeling met een contactafstand van ten minste 3 mm of door een automatische differentieelschakelaar van 30mA die is voorzien van de twee bovenstaande functies.
- De installatie- en gebruikershandleiding moeten in acht worden genomen (de garantie is niet van kracht indien de montage-instructies niet zijn opgevolgd of in geval van verkeerd gebruik)
- Zonder akkoord van onze klantenservice kan er geen enkele reparatie worden uitgevoerd.

Onder de garantie BALNEO vallen niet:

- De beschadigingen die gevolg zijn van slecht onderhoud (vuil dat de buizen verstopt of de motoren beschadigt, onderhoudsmiddelen met te veel schuurmiddel, kalk, chemische producten etc.)
- De beschadigingen die gevolg zijn van blikseminslag, natuurrampen of overspanning.
- Schade te wijten aan het transport of aan een verkeerde hantering.
- Producten voor showrooms
- De eventuele kosten voor plaatsen en verwijderen

De beschadigingen als gevolg van een afwijkend gebruik en/of een gebruik van andere dan de aanbevolen onderhoudsproducten.

## GARANTIE BAD

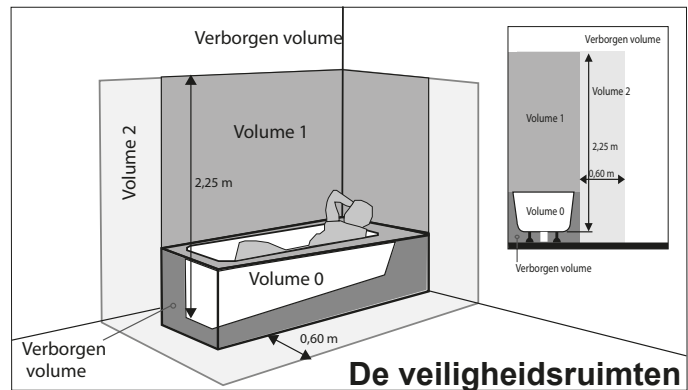
De garantie van 10 jaar dekt de eventuele fabrieksfouten die worden erkend door onze klantenservice, voor zover de installatie is uitgevoerd volgens de regels van de kunst en conform de hierna vermelde montage-instructies.

Onder de garantie vallen niet:

- De beschadigingen die gevolg zijn van slecht onderhoud (onderhoudsmiddelen met te veel schuurmiddel, kalk, chemische producten etc.)
- Schade te wijten aan het transport of aan een verkeerde hantering.
- De eventuele kosten voor plaatsen en verwijderen
- De beschadigingen als gevolg van een afwijkend gebruik

## ELEKTRISCHE INSTALLATIE

De elektrische voeding onder het bad mag geen metalen elementen bevatten. (bekleding of kous zelfs ontoegankelijk) Ze moet tot stand worden gebracht door geïsoleerd draad in een geïsoleerde leiding of meeraderige kabels met een isolatiekous van het type: A05 VV-F, FR-N05 VV-U en RU1000 R2V... (De snede moet worden bepaald afhankelijk van het vermogen van het systeem).



De voedingskabel van de balneo moet vast worden verbonden met de vaste voeding. De elektrische aansluiting moet worden gedaan in een aftakkingsdoos van het type IPX5 (niet meegeleverd). Deze doos moet toegankelijk zijn (achter een inspectieluik bijvoorbeeld) en moet zijn verbonden conform de norm NF C15-100 /A5.

Let op: Om gevaar te vermijden, moet de voedingskabel, als hij beschadigd is, vervangen worden door de fabrikant, de klantenservice of iemand die gelijk bevoegd is

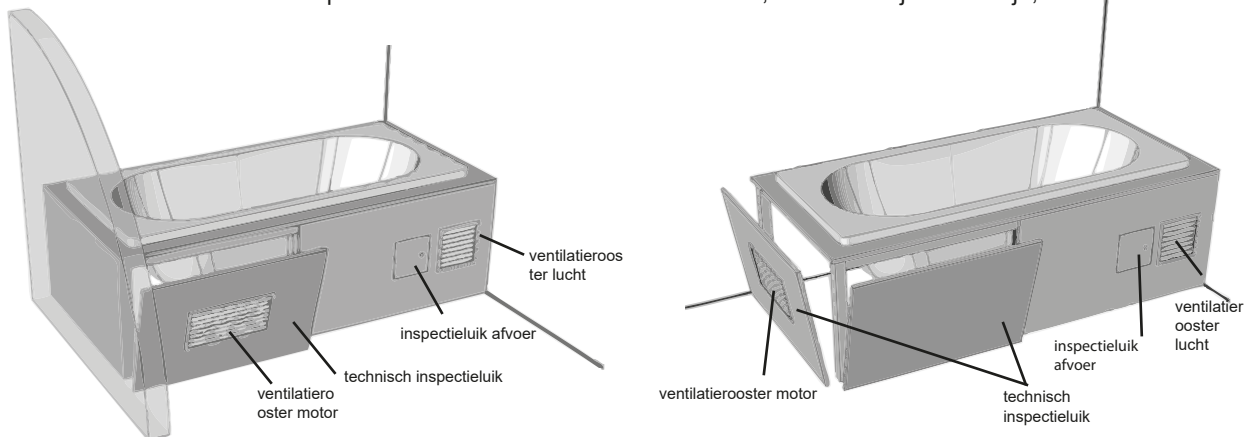
De aansluitklem van de potentiaalvereffening van het balneobad moet verbonden zijn met de potentiaalvereffening van de badkamer. Om het bad niet voortdurend onder spanning te laten, wordt het bovendien aangeraden om een tweepolige schakelaar te voorzien die noodzakelijkerwijs buiten de ruimten 0,1, en 2 geïnstalleerd moet zijn. Daarmee is het onder andere mogelijk om de inwerkingstelling door kinderen te verbieden en om het systeem af te snijden (bijvoorbeeld als u met vakantie gaat) van de rest van het elektriciteitsnet. De elektrische apparaten die door een hogere spanning worden gevoed, dan 12V moeten niet toegankelijk zijn door een persoon in de badkuip. Alle elektrische materialen verbieden boven de badkuip.

### Inspectieluiken:

Eén of meerdere inspectieluik(en) die geschikt zijn voor elke ingreep of verwijdering (elektronisch kastje, afvoer etc.) realiseren. Als de installatie het toelaat, is het wenselijk een mantel aan te brengen die in zijn geheel verwijderbaar is. Ze moeten alleen geopend kunnen met behulp van een hulpmiddel, zodat de veiligheid ten aanzien van de elektrische voorzieningen gewaarborgd blijft.

### Ventilatieroosters:

De oppervlakte van de ventilatierooster moet ongeveer 400 cm<sup>2</sup> zijn, om de motoren goed te kunnen ventileren. Een ventilatierooster moet noodzakelijkerwijs naast de motor(en) zijn geplaatst. De andere rooster van ongeveer 200 cm<sup>2</sup>, moet daar tegenover worden geplaatst, zodat de lucht goed kan circuleren. Evenals de inspectieluiken moeten de ventilatieroosters, als ze verwijderbaar zijn, alleen

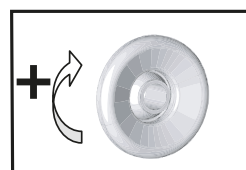


Met een mantel is het niet nodig een inspectieluik of een luchtrooster te voorzien (er is - mits juist geplaatst - voldoende lucht circulatie over de randen heen).

## EERSTE GEBRUIK

Voer, alvorens de mantel te monteren, een test met water uit om te controleren of de balneo goed functioneert.

- Controleer of het bad schoon is en vul het tot boven de buizen.
- Stel de motoren in werking en laat ze ongeveer 20 minuten draaien. Druk op toets (4)
- Controleer, zonder het bad leeg te laten lopen, of er geen lekken zijn.



### DE BUIZEN AAN DE ZIJ- (8)

De 6 buizen aan de zij- kunt u afstellen wat betreft de sterkte van de massage. U hoeft daarvoor alleen maar aan de dop van de buis te draaien.

## BELANGRIJK

- Alvorens het systeem in werking te stellen, dient u te controleren of alle buizen onder water staan, om het risico op spatten te voorkomen.
- Gebruik nooit schuimende producten waarvan het effect wordt versterkt doordat het water in beweging is
- Gebruik nooit modder, algen of klei; de buizen kunnen erdoor verstopt raken.

# INSTRUCCIONES PARA EL SISTEMA DE BALNEOTERAPIA AQUAZEN

SP



Antes de la instalación, verifique que la bañera y su equipamiento no han sufrido deterioros.  
Poner en conocimiento de nuestro servicio de posventa cualquier daño aparente observado al desembalar el producto.

Este producto no está previsto para ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas, sensorias o mentales son reducidas, o personas privadas de experiencia o conocimiento, salvo si pudieron beneficiarse, por medio de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones previas relativas a la utilización del producto.

Conviene supervisar a los niños para garantizar que no juegan con el producto

## RECOMENDACIONES IMPORTANTES ANTES DE LA INSTALACIÓN

Lea detenidamente este documento, especialmente los aspectos referidos a la instalación eléctrica (que debe efectuarse por un electricista cualificado, conforme a la norma UNE 20460-7 y a la instalación de trampillas de acceso y de rejillas de ventilación.

La alimentación de la bañera de balneoterapia debe protegerse obligatoriamente mediante un dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA y un dispositivo de separación omnipolar que tenga una distancia mínima de apertura de los contactos de 3 mm, o mediante un disyuntor diferencial de 30 mA que asegure las dos funciones citadas. Estos dispositivos deben instalarse fuera de los volúmenes 0, 1 y 2 (véase la figura del párrafo "INSTALACIÓN ELÉCTRICA").



A fin de garantizar el buen funcionamiento del sistema, deberá efectuarse una prueba con agua antes del montaje definitivo. La colocación de la bañera debe hacerse en un entorno limpio: no debe haber polvo, serrín, virutas u otros materiales que pudieran afectar a la bomba de agua, lo cual podría dañar el sistema. La instalación de un dispositivo de ablandamiento del agua garantizará una mayor longevidad del sistema.

## VISTA GENERAL DE LA BAÑERA DE HIDOMASAJE AQUAZEN

- |   |  |   |                                     |
|---|--|---|-------------------------------------|
| ① | bañera                                       | ⑤ | Carcasa/soporte del motor           |
| ② | Patas de la bañera                           | ⑥ | Alcachofa                           |
| ③ | Bomba  | ⑦ | Boquillas                           |
| ④ | Teclas de mando del masaje y Volante venturi | ⑧ | Dispositivo rompevacío del soplador |

### CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fabricada conforme a las directivas de baja tensión 2014/35/UE y CEM 2014/30/UE

NF EN 60335-2-60 y NF D11.113

UTE C 00.200/C 00.105

Alimentación general: 230V 50Hz

Potencia: 500W Maxi

Clase de protección: **CLASE 1**

Índice de protección: **IPX5**

Bomba : 500W

## GARANTÍA DEL SISTEMA DE BALNEOTERAPIA

La bañera de hidromasaje tiene una garantía de 2 años contra todo defecto de fabricación reconocido por nuestro servicio de posventa. La garantía cubre el suministro de la pieza defectuosa y la mano de obra, siempre que los trabajos los realicen técnicos designados por NEW BATH. La garantía comienza en la fecha de adquisición, atestiguada por la fecha de la factura, y se extiende por un periodo de 2 años sujeta a las siguientes condiciones:

- La instalación, los ajustes y las reparaciones deben ser efectuadas por un instalador cualificado.
- La alimentación eléctrica debe efectuarse conforme a la norma UNE 20460-7.
- La alimentación de la bañera de balneoterapia debe protegerse obligatoriamente mediante un dispositivo de protección de corriente diferencial residual de 30 mA y un dispositivo de separación omnipolar que tenga una distancia mínima de apertura de los contactos de 3 mm, o mediante un disyuntor diferencial de 30 mA que asegure las dos funciones citadas.
- Deben respetarse las instrucciones del documento de instalación y utilización (la garantía queda anulada en caso de no respetarse las instrucciones de montaje o de una utilización incorrecta).
- No puede efectuarse ninguna reparación sin el consentimiento previo de nuestro servicio de posventa.

La garantía del SISTEMA DE BALNEOTERAPIA no cubre los siguientes aspectos:

- Los daños ocasionados por un mal mantenimiento (suciedad que obstruya los conductos o dañe los motores, productos de limpieza demasiado agresivos, cal, productos químicos...).
- Los daños ocasionados por rayos, catástrofes naturales o sobretensiones.
- Los daños debidos al transporte o a una manipulación incorrecta.
- Los productos para salones de exposición.
- Los posibles gastos de montaje y desmontaje.

Los defectos debidos a una utilización anormal o al empleo de productos de limpieza y mantenimiento distintos a los recomendados.

## GARANTÍA DE LA BAÑERA

La garantía de 10 años cubre todo defecto de fabricación reconocido por nuestro servicio de posventa, siempre que la instalación se realice siguiendo las prácticas establecidas y conforme a las instrucciones de montaje aquí expuestas.

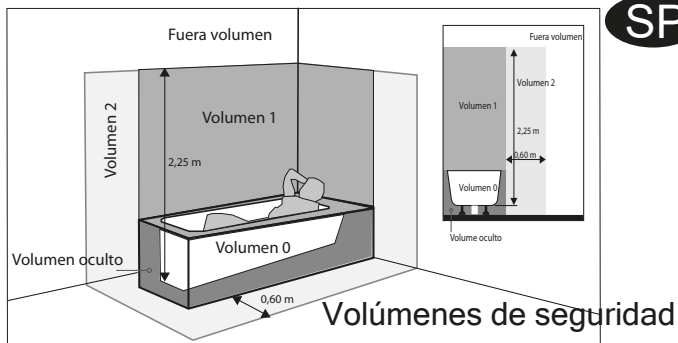
Quedan excluidos de la garantía:

- Los daños ocasionados por un mal mantenimiento (productos de limpieza demasiado agresivos, cal, productos químicos...).
- Los daños debidos al transporte o a una manipulación incorrecta.
- Los posibles gastos de montaje y desmontaje.
- Los defectos debidos a una utilización anormal



## INSTALACIÓN ELÉCTRICA

La alimentación eléctrica bajo la bañera no debe incorporar elementos metálicos (armadura o la propia envoltura inaccesible). Debe realizarse mediante conductores aislados en un conducto aislante o mediante cables multiconductores con una envoltura aislante de tipo A05 VV-F, FR-N05 VV-U y RU1000 R2V... (la sección se determinará en función de la potencia del sistema).



El cable de alimentación de la bañera de hidromasaje debe conectarse de forma permanente a la alimentación fija. La conexión eléctrica debe hacerse en una caja de empalmes de tipo IPX5 (no suministrada). Esta caja debe ser accesible (a través de una trampilla de inspección, por ejemplo) y deberá conectarse conforme a la norma UNE 20460-7.

Atención: A fin de evitar peligros, si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio posventa o por una persona de similar cualificación.

El terminal de conexión equipotencial de la bañera de hidromasaje debe conectarse a la conexión equipotencial del cuarto de baño.

Además, a fin de no dejar la bañera permanentemente conectada al suministro eléctrico, se recomienda instalar un interruptor bipolar que deberá instalarse obligatoriamente fuera de los volúmenes 0, 1, y 2. De esta forma se puede, entre otras cosas, impedir la puesta en marcha del sistema por parte de niños y separar el sistema (por ejemplo, en vacaciones) del resto de la red eléctrica.

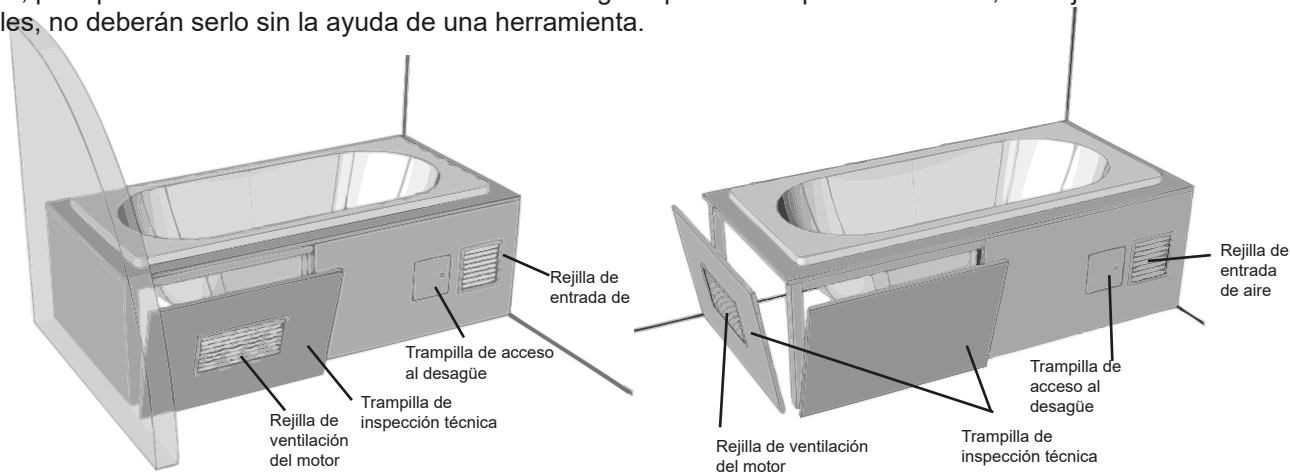
Los aparatos eléctricos abastecidos por una tensión superior a 12V no deben ser accesibles por una persona en la bañera. Prohibir todos los materiales eléctricos sobre la bañera.

### Las trampillas de acceso:

Ejecutar una o varias trampillas de acceso adaptadas a toda intervención o instalación (bomba, armario electrónico, desagüe...). Si la instalación lo permite, es deseable instalar un revestimiento totalmente desmontable. No deben poder abrirse sin la ayuda de una herramienta, con el fin de garantizar la seguridad frente a los equipos eléctricos.

### Rejillas de ventilación:

La superficie de la rejilla de ventilación debe ser de unos 400 cm<sup>2</sup>, con el fin de ventilar bien los motores. Una rejilla de ventilación debe situarse obligatoriamente al lado del motor o los motores. La otra rejilla, de unos 200 cm<sup>2</sup>, debe situarse en el lado opuesto, para permitir una buena circulación del aire. Al igual que las trampillas de acceso, las rejillas de ventilación, si son desmontables, no deberán serlo sin la ayuda de una herramienta.

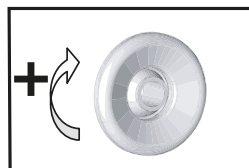


Con un faldon, no es necesario proveer trampillas de acceso ni rejillas de ventilación, siempre que el faldon se instale conforme a sus instrucciones de montaje, sea desmontable con la ayuda de una herramienta y permita el paso de aire sobre los bordes.

## PRIMERA UTILIZACIÓN

Antes del montaje del revestimiento, efectúe una prueba con agua para verificar el buen funcionamiento de la bañera.

- Verificar que la bañera está limpia y llenarla por encima de las boquillas.
- Ponga en funcionamiento los motores y déjelos girando unos 20 minutos. (4)
- Sin vaciar la bañera, verificar que no haya fugas.



**BOQUILLAS LATERALES (8)**  
Puede regularse la potencia del masaje de las 6 boquillas laterales. Para ello basta con girar el embellecedor de la boquilla.

## IMPORTANTE

- Antes de la puesta en funcionamiento del sistema, asegúrese de que el agua cubre todas las boquillas, a fin de evitar riesgos de aspersión.
- No utilice nunca productos que produzcan espuma cuyo efecto se vea amplificado por la agitación del agua.
- No utilice nunca barros, algas o arcillas que pudieran obstruir las boquillas.

## ENTRETIEN

Entretien courant de la baignoire:

Après le bain, nettoyer la baignoire avec de l'eau chaude et du savon (ou un autre produit adapté à l'acrylique) à l'aide d'une éponge ou d'un chiffon doux. Rincer à l'eau chaude. Ne pas employer de poudres abrasives, d'alcool ou de solvant.

Entretien régulier du système Balnéo:

Afin que votre baignoire garde ses canalisations propres, il vaut mieux réaliser un nettoyage régulier (sans personne dans la baignoire):

- Remplir la baignoire d'eau
- Verser quelques bouchons d'eau de Javel
- Mettre en route le système pendant 5 minutes
- Laisser reposer pendant 5 minutes
- Remettre en route pendant 5 minutes
- Vider et rincer soigneusement

## ONDERHOUD

Gewoon onderhoud van het bad:

Na het baden, maakt u de badkuip schoon met warm water en zeep (of een ander geschikt product voor acryl) met behulp van een spons of zachte doek. Spoel na met warm water. Gebruik geen schuurmiddelen, alcohol of oplosmiddel.

Regelmatig onderhoud van het balneosysteem:

Om ervoor te zorgen dat uw bad schone leidingen houdt, is het goed om ze regelmatig schoon te maken (zonder dat er iemand in bad zit):

- Vul het bad met water
- Giet er enkele doppen bleekwater bij
- Stel het systeem gedurende 5 minuten in werking
- Laat het gedurende 5 minuten rusten
- Stel het nogmaals gedurende 5 minuten in werking
- Laat het leeg lopen en spoel het zorgvuldig na

## MANTENIMIENTO

Mantenimiento cotidiano de la bañera:

Después del baño, limpie la bañera con agua caliente y jabón (u otro producto apto para el material acrílico), con la ayuda de una esponja o de un trapo suave. Enjuague con agua caliente. No utilice polvos abrasivos, alcohol o disolvente.

Mantenimiento regular del sistema de balneoterapia:

Para mantener limpias las canalizaciones de la bañera, conviene llevar a cabo una limpieza regular (sin que haya nadie dentro de la bañera):

- Llene la bañera de agua.
- Vierta algunas gotas de agua de Javel.
- Ponga en funcionamiento el sistema durante 5 minutos.
- Déjelo reposar durante 5 minutos.
- Vuelva a ponerlo en funcionamiento 5 minutos.
- Vacíe y enjuague abundantemente.



**NEW BATH**  
**7 rue André Marie Ampère**  
**10430 Rosières Pres Troyes**  
**Service consommateurs (FRANCE)**  
**Tel: 03.25.71.10.33**  
**Mail: Service.conso\_fr@allibert.net**

**10**

BAL-NB-ALLI-2016-03-15

AQUAZEN

HP

EN 12764

HE-CA-DA